МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
"Нижегородский государственный лингвистический университет им. Н.А. Добролюбова"

План одобрен Ученым советом вуза
Протокол № 14 от 25.05.2023

УТВЕРЖДАЮ
Ректор *Ж.В. Никонова*
«26» 05 *2023 г.*

УЧЕБНЫЙ ПЛАН

по программе магистратуры

45.04.02

45.04.02 ЛИНГВИСТИКА
Направленность (профиль): Специальный письменный перевод
(немецкий язык)

Кафедра: Кафедра романо-германских языков, перевода, зарубежной литературы и межкультурной коммуникации
Факультет: Институт дистанционного обучения

Квалификация: Магистр

Форма обучения: Заочная форма
Срок получения образования: 2 г. 6 м.

Год начала подготовки (по учебному плану) 2023
Учебный год 2023-2024
Образовательный стандарт (ФГОС) № 992 от 12.08.2020

Код	*Области профессиональной деятельности и (или) сферы профессиональной деятельности. Профессиональные стандарты*
04	КУЛЬТУРА, ИСКУССТВО
04.015	СПЕЦИАЛИСТ В ОБЛАСТИ ПЕРЕВОДА

Основной	*Типы задач профессиональной деятельности*
+	переводческий
+	научно-исследовательский

СОГЛАСОВАНО
Проректор по образовательной и профориентационной деятельности _____ */ Р.А. Иванова/*

Директор института дистанционного обучения _____ */ Н.Х. Фролова/*

План Учебный план магистратуры 'M_Z_ЛИН_СПП_H_23.plx.plx', код направления 45.04.02, год начала подготовки 2023

-	-	-	Формы пром. атт.				з.е.		Итого ежед.часов			
Индекс	Наименование	Блок/часть	Экзамен	Зачет	Зачет с оц.	Контр.	Экстерн'ное	Факт	По плану	Конт.раб.	СР	Конт роль
Блок 1.Дисциплины (модули)							9	9		324	47.4	243.1
Обязательная часть							9	9		324	47.4	243.1
Б1.О.01	**Универсальный модуль**	**Б1.О**	**2**	**114**		**1124**	9	**9**		**324**	**47.4**	**243.1**
Б1.О.01.01	История и методология науки	Б1.О		1		1	3	3	36	108	12.3	95.7
Б1.О.01.02	Информационное обеспечение проектной деятельности магистра	Б1.О		1		1	2	2	36	72	10.3	61.7
Б1.О.01.03	Информационный менеджмент переводчика	Б1.О		4		4	2	2	36	72	12.3	59.7
Б1.О.01.04	Основы педагогики и психологии высшей школы	Б1.О	2			2	2	2	36	72	12.5	26
К.М.Комплексные модули							66	66		2376	393.25	1815.25
К.М.01	**Модуль практической языковой подготовки**	**К.М**	**25**	**124**		**11112 22233 4455**	13	**13**		**468**	**123.9**	**277.1**
К.М.01.01	**Подмодуль "Иностранный язык"**	**Б1.О**	**25**	**124**		**11112 22233 4455**	13	**13**		**468**	**123.9**	**277.1**
К.М.01.01.01	Иностранный язык (немецкий)	Б1.О	2	1		1122	5	5	36	180	28.8	117.7
К.М.01.01.02	Практикум по профессиональному межкультурному взаимодействию (немецкий язык)	Б1.О	5	24		112233 4455	8	8	36	288	95.1	159.4
К.М.02	**Модуль перевода и переводоведения**	**К.М**	**34**	**11244 44555**		**11223 34**	44	**44**		**1584**	**230.25**	**1286.75**
К.М.02.01	Правовые основы переводческой деятельности	Б1.О		1			2	2	36	72	12.3	59.7
К.М.02.02	Специальные теории письменного перевода (немецкий язык)	Б1.О		1		1	2	2	36	72	16.3	55.7
К.М.02.03	Освоение тематической области в письменном переводе (немецкий язык)	Б1.О		2		12	3	3	36	108	18.3	89.7
К.М.02.04	Химический перевод (немецкий язык)	Б1.О	3			23	6	6	36	216	32.5	150
К.М.02.05	Экономический перевод (немецкий язык)	Б1.О	4			34	6	6	36	216	32.5	150
К.М.02.06	Перевод научных текстов (немецкий язык)	Б1.О		4			4	4	36	144	18.05	125.95
К.М.02.07	Медицинский перевод (немецкий язык)	Б1.В		4			4	4	36	144	18.05	125.95
К.М.02.08	Публицистический перевод (немецкий язык)	Б1.В		5			3	3	36	108	16.05	91.95
К.М.02.09	Основы художественного перевода (немецкий язык)	Б1.В		5			3	3	36	108	16.05	91.95
К.М.02.ДВ.01	**Дисциплины (модули) по выбору 1 (ДВ.1)**	**Б1.В**		**4**			4	**4**		**144**	**18.05**	**125.95**
К.М.02.ДВ.01.01	Перевод в области экологии (немецкий язык)	Б1.В		4			4	4	36	144	18.05	125.95
К.М.02.ДВ.01.02	Перевод в области высоких технологий (немецкий язык)	Б1.В		4			4	4	36	144	18.05	125.95
К.М.02.ДВ.01.03	Системы искусственного интеллекта в профессиональной деятельности	Б1.В		4			4	4	36	144	18.05	125.95
К.М.02.ДВ.02	**Дисциплины (модули) по выбору 2 (ДВ.2)**	**Б1.В**		**4**			4	**4**		**144**	**16.05**	**127.95**
К.М.02.ДВ.02.01	Перевод для СМИ (немецкий язык)	Б1.В		4			4	4	36	144	16.05	127.95
К.М.02.ДВ.02.02	Перевод политических документов (немецкий язык)	Б1.В		4			4	4	36	144	16.05	127.95
К.М.02.ДВ.03	**Дисциплины (модули) по выбору 3 (ДВ.3)**	**Б1.В**		**5**			3	**3**		**108**	**16.05**	**91.95**
К.М.02.ДВ.03.01	Административный перевод (немецкий язык)	Б1.В		5			3	3	36	108	16.05	91.95
К.М.02.ДВ.03.02	Юридический перевод (немецкий язык)	Б1.В		5			3	3	36	108	16.05	91.95
К.М.03	**Модуль языкознания**	**К.М**	**1**	**3**		**13**	6	**6**		**216**	**30.8**	**151.7**
К.М.03.01	Общее языкознание и история лингвистических учений	Б1.О	1			1	3	3	36	108	18.5	56
К.М.03.02	Стилистическое и литературное редактирование профессиональных текстов	Б1.О		3		3	3	3	36	108	12.3	95.7
К.М.04	**Модуль информационных технологий**	**К.М**		**2**			3	**3**		**108**	**8.3**	**99.7**
К.М.04.01	Современные системы автоматического перевода	Б1.О		2			3	3	36	108	8.3	99.7
Блок 2.Практика							36	36		1296	22.9	1273.1
Обязательная часть							21	21		756	19.9	736.1
Б2.О.01(У)	Учебная переводческая практика	Б2.О			2		3	3	36	108	1	107
Б2.О.02(Н)	Производственная практика (научно-исследовательская работа)	Б2.О			124		18	18	36	648	18.9	629.1
Часть, формируемая участниками образовательных отношений							15	15		540	3	537
Б2.В.01(П)	Производственная практика (практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности)	Б2.В			3		12	12	36	432	1	431
Б2.В.02(Пд)	Производственная практика (преддипломная)	Б2.В			5		3	3	36	108	2	106
Блок 3.Государственная итоговая аттестация							9	9		324	5	319
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	Б3	5				3	3	36	108	2.5	105.5
Б3.02(Д)	Выполнение, подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	Б3	5				6	6	36	216	2.5	213.5
ФТД.Факультативные дисциплины							13	13		468	74.2	393.8
ФТД.01	Организация добровольческой (волонтерской) деятельности и взаимодействие с социально ориентированными НКО	ФТД		2			2	2	36	72	18.05	53.95
ФТД.02	Перевод веб-сайтов (второй иностранный (английский) язык	ФТД			4		4	4	36	144	20.05	123.95
ФТД.03	Русский язык как иностранный	ФТД			4		4	4	36	144	20.05	123.95
ФТД.ДВ.01	**Третий иностранный язык**	**ФТД**		**4**			3	**3**		**108**	**16.05**	**91.95**
ФТД.ДВ.01.01	Третий иностранный язык (иврит)	ФТД		4			3	3	36	108	16.05	91.95
ФТД.ДВ.01.02	Третий иностранный (сербский) язык	ФТД		4			3	3	36	108	16.05	91.95
ФТД.ДВ.01.03	Третий иностранный (венгерский) язык	ФТД		4			3	3	36	108	16.05	91.95
ФТД.ДВ.01.04	Третий иностранный (арабский) язык	ФТД		4			3	3	36	108	16.05	91.95
ФТД.ДВ.01.05	Третий иностранный (турецкий) язык	ФТД		4			3	3	36	108	16.05	91.95
ФТД.ДВ.01.06	Третий иностранный (персидский) язык	ФТД		4			3	3	36	108	16.05	91.95

| Индекс | Курс 1 | | | | | | |